

LIVING IN CANADA

What You Should Know

CAI
MI
-1989
L31

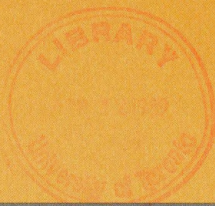


Employment and
Immigration Canada

Emploi et
Immigration Canada

3 1761 11709323 7





Photography – DRIE

Produced by Public Affairs
Employment and Immigration Canada

WH IM-004/2/89 (50,000)

© Minister of Supply and Services Canada 1989

Cat. No. MP 23-98/1989

ISBN 0-662-56525-8

CAI
MI
-1989
L31

WELCOME TO CANADA

Canada is a nation built by immigrants; a friendly, secure place where you should soon feel at home.

Adjusting to a different way of life, however, can sometimes be difficult, particularly in the first weeks and months after arrival. Learning all there is to know about your new country will not happen right away, so be patient.

This book provides general information about living in Canada and some facts which should make adjustment to your new community easier. We hope the information provided here will help you get settled.

Before leaving for Canada, you may have more questions than are answered here. Canadian visa officers will be happy to answer them. Once you've arrived, Canada Immigration Centre counsellors can give you information about government assistance programs and direct you to immigrant-serving agencies. Canada Employment Centre counsellors will help you find employment or learn new skills, including language training. Your relatives, acquaintances, and the friendly Canadians you will meet every day will also help you get to know Canada.

You Should Know

- Canada is the second largest country in the world, approximately 10 million square kilometres. Only the Soviet Union is bigger.
- Canada has approximately 25 million people, most of them living in cities and towns within 160 kilometres of the American border.
- Canada has 10 provinces and two territories.
- Canada is a federal state whose capital is Ottawa, located in the province of Ontario. Canadians live under a constitution and a Charter of Rights and Freedoms.
- English and French are the official languages of Canada. Canada has a strong multiculturalism policy which recognizes the contributions immigrants have made to Canadian cultural and economic development. Immigrants can apply for Canadian citizenship after living permanently in Canada for three years.
- Canadians use the metric system of weights and measures.



- The Canadian climate is generally very cold between November and March and hot between June and September. However, because of the country's immense size, the climate can vary. In Pacific Canada, there are temperate summers and mild winters. The Prairie provinces have a generally dry climate with very cold winters and hot summers. Central Canada tends to have harsh winters and hot, humid summers. Spring and summer weather in Eastern Canada is usually warm and pleasant, but winter can bring sudden rain or snow storms and low temperatures.



BEFORE LEAVING

Some important details should be taken care of before you leave for Canada, so you will not have to worry about them while you are getting settled in your new home.

Most important is ensuring that you have the proper documents to allow you to immigrate and begin life in Canada. It is also advisable to attend to any medical or dental needs which need immediate attention before leaving for Canada.

You Should Know

- The following documents should be carried with you, not packed in your suitcases:
 - A Canadian immigrant visa for you and for each family member accompanying you. Upon landing, your immigrant visa will be signed by an immigration officer, and then it becomes proof of your status as a permanent resident of Canada.
 - Valid passports or other travel documents for yourself and accompanying family members.
 - Two copies of a detailed list of all personal/household items you are bringing with you, as well as of those items that may follow later (information concerning customs regulations is available at all Canadian visa offices abroad).

- The above-mentioned items will be requested of you when you first arrive in Canada and meet with Customs and Immigration officers. Other documents which will be necessary as you settle in your new country include:

- Birth or baptismal certificates.
- Marriage certificate.
- Educational records, diplomas, degrees.
- Trade or professional certificates.
- Employer references and a résumé of your qualifications and experience.
- Immunization, vaccination, and other health records.
- Driver's licence and automobile insurance claim record.
- Car registration and proof of ownership documents (if you are bringing your car to Canada); cars manufactured outside North America must meet Canadian safety and emission control standards. For additional information, contact a Canadian embassy or High Commission.
- Adoption, separation, divorce or other important personal papers.

Other things you should know

- Electrical appliances in Canada operate on a 110-volt, 60-cycle current. Unless your appliances conform, you should not bring them.
- Because Canada can be cold, warm clothing such as an overcoat, parka, hat, boots and gloves, is a necessity.
- If you come from a country with a warm climate, it may be best to wait until you are in Canada to buy winter clothes.
- Check with a visa officer abroad about Canada Customs restrictions on plants, food, pets and certain other possessions.

GETTING SETTLED

In almost all areas of Canada, government, community and immigrant aid organizations are available to help you adapt to your surroundings and to give you facts about your new community.

Some immigrant-serving agencies work with the Government of Canada through its Immigration Settlement and Adaption Program (ISAP). Other voluntary agencies may be associated with churches, ethnic community groups, provincial and other federal agencies or international service organizations.

You Should Know

- Canada Immigration Centres (CICs) will give you information about government assistance programs for new Canadians.
- Canada Employment Centres (CECs) offer free programs to help you find a job, learn skills or receive language training, if required.
- CICs and CECs are listed in the blue pages of Canadian telephone books under the heading Employment and Immigration.
- Immigrant aid agencies provide services such as reception on arrival, settlement advice and community contacts.
- CIC or CEC officers can direct you to the immigrant aid agencies in your area, or you can find them in the local telephone book under 'Social Service Organizations'.

HOUSING

Choosing a permanent place to live is an important decision involving many possible factors – available transportation, neighbourhood atmosphere, access to shopping, distance from work and schools and other considerations.

Many changes can occur in your first year here, including the possibility of taking a job in a different city. So it is sometimes a good idea to look for temporary rented accommodation when you first arrive, if friends or relatives haven't made arrangements for you. Furnished rooms, apartments, hotels and motels are available in most communities.

You Should Know

- CECs and immigrant aid agencies can give you information about accommodation.
- Temporary accommodation is also listed in local newspapers in the classified section under "Apartments for Rent" and "Rooms for Rent".
- New furniture and appliances in Canada can be expensive. The classified section of the newspapers, and second-hand stores, are good places to look for less expensive used furniture and appliances.
- Be careful about signing a long-term lease when you first arrive, because the job you find may require moving to another community.

- Information about renting and your rights as a tenant may be obtained from the nearest provincial or municipal office or the immigrant aid agency in your area.
- Affordable accommodation may be difficult to find in some urban centres.
- Real estate agents can help you buy a house in Canada. If you are buying a house or business, it's a good idea to hire a lawyer.



L ANGUAGE

There are two official languages in Canada — English and French. A good understanding of the language most commonly used in your area will help you get a job, shop and adapt to the community in many other ways.

If you do not already speak English or French, you should try to find training in either language as soon as possible. The decision on which language you learn should be based on the area of the country in which you intend to live. Your local CEC can help you.

You Should Know

- French is the first language in Quebec and in some regions of New Brunswick, Ontario, and Manitoba. English is the predominant language elsewhere in Canada.
- Language training is available through local schools, immigrant agencies and ethnic associations. CEC counsellors can help you decide which language course is best for you.
- Other government programs offer employment-related language training which includes financial support. Eligibility and space is limited and not everyone is entitled. Ask your CEC counsellor.

E MPLOYMENT

CECs are a good place to start looking for a job. The CEC in your community will have lists of available jobs and information on how to apply for them. Job training is also available through the CEC. At first you may find it hard to get work in your chosen field or find work that pays as much as you want. But it can be important to simply get some Canadian work experience, even if the job is not ideal. You can look for more suitable employment later.

When you go to a job interview, take a curriculum vitae (a résumé of your education and work experience), as well as any employer references, professional degrees or trade certificates that you may have. It would help to have English or French translations of these documents. If you cannot speak the language used by the employer, have an acquaintance act as interpreter or ask the CEC or local immigrant aid agency to provide a translator.

You Should Know

- Job opportunities are listed in newspapers under "Help Wanted" and "Careers" as well as at CECs.
- Immigrants who have received trade or professional training in other countries, must have their qualifications approved by the appropriate authorities in the province where they want to work. A CEC counsellor can refer you to the appropriate professional or trade association. You may be required to pass an examination or work for a period of time as a trainee or apprentice in order to qualify in Canada.
- Everyone who works in Canada must have a Social Insurance Number (SIN) for employment records. SIN cards are also used as identification for unemployment insurance, taxation, family allowance and other government programs. To get a SIN card, bring your birth certificate and immigrant visa to a CEC.
- In Canada, joining a labour union to help negotiate with employers concerning wages, hours and conditions of work is a right protected by law. Where a union operates, dues will be automatically deducted from your salary.

- To protect all workers' rights, federal and provincial labour laws have been passed. The provincial Department of Labour or a CEC can answer your questions about employment standards and practices.

- Depending on your employer, you will be paid weekly, bi-weekly or monthly and either in cash or by cheque. Your employer must provide you with a record of wages earned and deductions for taxes, pension and medical insurance plans, as well as any other items.
- If you intend to work and need to have someone look after your pre-school-age children, you may wish to enrol them in a day-care centre. These centres are available in most large towns and cities, but the cost and availability vary from community to community. For information on the centres in your area, consult the telephone book's Yellow Pages under "Day Nurseries" or "Day Care".

EDUCATION

In Canada, education is the responsibility of provincial governments. As a result, the school systems are somewhat different in each province.

After you have found a place to live, contact your local Board of Education to find out which of the neighbourhood day schools your children should attend. Many schools, community colleges and universities also offer night courses for adults who want part-time education.

You Should Know

- All children, generally between the ages of 6 and 16, must go to school. Classes run from September to June, followed by a two-month summer vacation.
- Schools are free in Canada, except private schools. School instruction is in French in Quebec, and primarily in English in the rest of Canada. Some communities offer courses in both languages.
- To enrol your children in school, bring their birth or baptism certificate, immigration visa, passport and any former school and health records.
- "School Boards" are listed in the telephone book.
- If you are interested in night school, high school principals and college and university registration officers can tell you about courses available in your community.

GOVERNMENT

Canada is an independent country made up of 10 provinces and two northern territories. It has three levels of democratic government – federal, provincial and municipal. Each is freely elected by popular vote. Canadian citizens 18 years and older are eligible to vote.

There is an established division of responsibility among the three levels of government. Each level is financed through different taxes paid by residents of Canada, including taxes such as federal personal income tax, municipal property tax and, in most provinces, retail sales tax.

You Should Know

- The federal government is also responsible for national defence, foreign policy, immigration, trade and commerce, currency, banking, criminal law, fisheries, shipping, postal services, and certain social benefits.
- Provincial governments have responsibility for civil and some criminal law, property rights, education, vehicle and marriage licensing, municipal institutions, working conditions, health care and social services. Some provinces are active in the immigration/settlement fields too.

- Within your community, the municipal government looks after such matters as police and fire protection, local courts and jails, sanitation, snow removal, road maintenance and public health services.

- Canadians enjoy a wide range of social assistance and insurance programs provided largely by the federal and provincial governments. These programs include a national insurance program for unemployed workers, provincial compensation for workers injured on the job, family allowances for children under age 18, pensions for long-term residents 65 years of age and over, and a national pension plan for retired workers. The provinces also provide welfare services, including financial assistance to needy residents. New immigrants are eligible for some of these benefits.

- Information on taxation may be obtained from any Revenue Canada Taxation office or from the provincial or municipal government office in your community.

MONEY

For safety and convenience, most people in Canada keep their money in banks, trust companies or credit unions. The managers of these institutions can advise you about the financial services available, as well as common Canadian financial practices such as “credit buying”, mortgage payments and use of personal cheques.

If you are thinking of sending money to relatives or friends outside Canada, it is important to remember not to send cash. It is safest to send certified cheques, money orders or bank drafts. These can be obtained from all Canadian financial institutions and Post Offices.

You Should Know

- Canada has a decimal currency based on the dollar. There are 100 cents in a dollar. Canadian coins include the penny (one cent), nickel (five cents), dime (ten cents) and quarter (twenty-five cents). There is also a dollar coin, which will soon replace the green paper, one dollar bill. The most common paper bills are the \$2, \$5, \$10 and \$20.
- Post Office savings accounts do not exist in Canada.

- Most financial institutions are open Monday to Friday during normal office hours and some are open for part of Saturday as well. However, hours vary depending on the financial institution and the location. To confirm the services and office hours offered by different institutions in your community, look in the telephone book under "Banks", or "Trust Companies".
- Credit cards can be obtained from banks and trust companies although they should be used with caution. Careless shoppers can find themselves in financial difficulties because of interest rates charged by credit card companies.

HEALTH

Because the cost of medical treatment in Canada can be high, it is very important that you apply for government-sponsored health insurance as soon as possible. Insurance plans differ from province to province, and in some cases involve a waiting period or a time limit to apply for early coverage.

Most Canadians have a family doctor and dentist. Try to find a doctor who has been recommended by someone you know and find out if he or she belongs to a provincial health insurance plan. If not, the cost to you will be higher. You should also compare the rates charged by dentists for their services as there is no universal dental insurance.

You Should Know

- Doctors and dentists are listed under "Physicians and Surgeons", "Dentists" and "Clinics-Medical" in the Yellow Pages of your local telephone book.
- Application forms for health insurance and other facts are available at CECs or through the provincial Department of Health.
- If you need medical help quickly, hospitals are open at all hours. Most hospitals have special Emergency units to deal with ill or injured persons.

OTHER SERVICES

The variety, efficiency and low price of day-to-day services make Canada one of the most fortunate countries in the world.

Long-term residents sometimes take them for granted, but newcomers usually appreciate the range of services we enjoy, many of them supported by federal, provincial and municipal governments.

You Should Know

- Most Canadian cities have public transportation systems which, compared to taking a taxi or driving a car, provide an inexpensive way of getting where you want to go. In addition to bus service, Toronto and Montreal have underground subway systems. In most cities with bus service, exact fare is required when you get on; drivers do not normally carry change. You can also buy tickets or a monthly pass.
- Information on public transportation in your area is available by calling the local transit company listed in the telephone book.

- Buses, trains and planes travel almost everywhere in Canada. For out of town trips, contact "Travel Agencies", "Air Line Companies" or "Bus Lines" listed in the Yellow Pages. For information on train travel, contact VIA Rail.

- Washrooms and toilets are not public services in Canada, but instead can be found in shopping centres, restaurants, automobile service stations and other public places. Separate washrooms are provided for men and women and there is usually no charge for using them.

- Canadian postage stamps must be used on all mail posted in Canada. Postal rates can change and will vary with the weight of the letter or parcel and the destination. Check the rates at the nearest Post Office.

- Postage stamps can be purchased at any Post Office. They are also sold in many drug stores, hotel lobbies, airports, railway stations, bus terminals and some newstands.

- Letters and small parcels can be mailed by dropping them into the red mail boxes located on street corners. All mail, including large parcels, can also be mailed from Post Offices. In most communities, there is daily home mail delivery from Monday through Friday. However, in some small towns and villages, residents must pick up their mail at the local Post Office.

- Home phone service in Canada is paid by an established monthly rate, not by a charge for the number of calls. There are extra charges for long-distance calls. Public pay phones are also available on streets and in buildings throughout every community.

- To receive a telephone and a telephone book for your area, call the local telephone company.

THE CANADIAN LIFESTYLE

Adjusting to life in a new country is never easy, no matter how well you have prepared yourself. Depending on the country you come from, it may involve many changes – new customs, new surroundings and basic differences in day-to-day living.

By highlighting some aspects of the Canadian lifestyle, this section may help you adjust to your new home. But it is only by living here that you will really become comfortable with the Canadian lifestyle and customs regarding everything from marriage to shopping to alcohol to driving (we drive on the right!).

After you arrive, remember to be patient. There will be much to find out about Canada, and it will take time. If you have questions or are lost or confused, don't hesitate to ask police officers or people on the street, in stores or offices.

Remember too, that, as a nation of immigrants, Canada values the cultural background of all its citizens. While you are adapting to Canada, draw strength from the values and culture of your former country. These traditions will serve you well and, at the same time, enrich Canada.

You Should Know

- Canadians are informal, often calling people by their first names the first time they meet. As in most Western countries, it is customary, but not essential, to shake hands when meeting someone for the first time.

- There is no state-supported religion in Canada. Freedom of worship is an important part of Canadian life. The majority of Canadians are Christian, but all religious beliefs are represented. The Yellow Pages of the telephone book list the places of worship in your community.

- Each province has its own regulations for registering and insuring cars and trucks. All drivers must have a valid driver's licence obtained by passing a provincial government driver's test. In some cases, your foreign driver's licence and licence plates may be valid for a brief period after you arrive in Canada. Before you drive or buy a car, check with your province's Motor Vehicle Branch for information. A letter from your former insurance company, certifying you have an accident-free record, is needed to ensure a reduced rate for insurance.

- Because many Canadians have a dog, cat or other pet, most communities have laws about the licensing and welfare of animals.

Having a pet can sometimes also restrict the kind of living accommodation available to you. If you want to keep pets, the local Humane Society will give you information and advice.

- If you need help figuring out the metric system of weights and measures, most bookstores carry metric conversion guides.

- If you want to find out about your community or travel throughout Canada, community maps can be found at Tourist Information Centres, bookstores, magazine shops, or automobile service stations (garages) in your area. You can obtain maps of Canada or the provinces by writing to the Canadian Government Office of Tourism, 235 Queen Street, Ottawa, Canada, K1A 0H5.

- Canada has federal and provincial laws which protect residents from discrimination based on race, colour, sex, marital status, ethnic origin, religion, age or physical disability. The Canadian Human Rights Commission in Ottawa or the Human Rights office in the capital city of your province will help you with any problem involving discrimination, at no cost and in private.

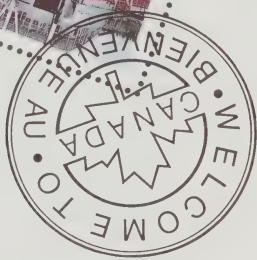
WELCOME TO CANADA BEST OF LUCK IN YOUR NEW HOME

This booklet is intended to help you prepare for your arrival and first weeks in Canada. However, it should be remembered that laws and programs change over time. The appropriate government office or agency should be consulted for the most up-to-date information on any matter that is important to your settlement in Canada.



B BIENVENUE AU CANADA ET BONNE CHANCE!

La présente brochure vise à faciliter les premières semaines de votre séjour au Canada en vous aidant à vous préparer. Toutefois, les programmes et les lois changent au fil du temps. Il convient de consulter le bureau ou l'organisme compétent du gouvernement pour obtenir des renseignements à jour sur toute question essentielle à votre établissement au Canada.



● Si vous avez besoin d'aide pour effectuer la conversion des poids et mesures au système métrique, vous trouverez des guides pratiques dans la plupart des librairies.

● Si vous désirez en savoir davantage sur votre localité ou voyager au Canada, vous trouverez des cartes dans les centres d'information touristique, les librairies, les tabagies ou les stations-service de votre région. Pour obtenir des cartes du pays ou des provinces, il suffit d'en faire la demande en écrivant à l'Office de tourisme du Canada, 235, rue Queen, Ottawa (Ontario), K1A 0H5.

● Le Canada s'est doté de lois fédérales et provinciales qui protègent les habitants contre diverses formes de discrimination fondées sur la race, le sexe, l'état civil, l'ethnie, la religion, l'âge ou l'incapacité physique. La Commission des droits de la personne, à Ottawa, et les services équivalents dans les capitales provinciales vous aideront, à titre confidentiel et sans frais, à régler tout problème de discrimination.

● Chaque province applique ses propres règlements en matière d'immatriculation et d'assurance des véhicules automobiles. Tous les conducteurs doivent posséder un permis qu'ils obtiennent en réussissant l'examen de conduite du gouvernement provincial. Dans certains cas, le permis de conduire de l'immigrant et les plaques originales du véhicule seront acceptés durant une courte période. Avant de conduire ou d'acheter une automobile, communiquez avec le bureau des véhicules de votre province pour obtenir des renseignements. Vous devez présenter une lettre de votre ancienne compagnie d'assurance attestant que vous n'avez jamais eu d'accidents si vous voulez bénéficier d'un taux réduit d'assurance.

● Bon nombre de Canadiens possèdent un chien, un chat ou d'autres animaux familiers; c'est pourquoi la plupart des municipalités ont adopté des règlements régissant la propriété, le bien-être et l'hygiène de ces animaux. Le fait de posséder un animal peut parfois restreindre le choix de logements disponibles. Si vous désirez vous procurer un animal familier, la Société protectrice des animaux vous donnera des renseignements et des conseils.

• Les lettres et les petits colis peuvent être déposés dans les boîtes rouges des services postaux installées aux intersections. Tous les envois peuvent également se faire à partir des bureaux de poste. Dans la plupart des localités, le courrier est distribué chaque jour du lundi au vendredi. Dans certaines localités de moindre envergure, les résidents doivent se rendre au bureau de poste pour y cueillir leur courrier.

• Au Canada, le coût du service téléphonique résidentiel est fixé en fonction d'un tarif mensuel et non pas d'un tarif unitaire par appel. Il y a des frais supplémentaires pour les interurbains. Dans chaque localité, on trouve des téléphones publics dans la rue et dans des édifices.

• Pour avoir un appareil et un annuaire téléphonique, il suffit de communiquer avec la compagnie de téléphone de votre région.

LE MODE DE VIE

S'adapter à un nouveau mode de vie n'est jamais facile, peu importe le soin que vous avez mis à vous préparer. Suivant le pays d'où vous venez, cela peut vouloir dire beaucoup de changements : de nouvelles coutumes, un nouveau milieu et des différences fondamentales dans la vie de tous les jours.

Pour faciliter votre adaptation à un nouveau milieu, nous ferons ressortir ici quelques aspects du mode de vie des Canadiens. Mais ce n'est qu'en vivant au Canada que vous apprendrez à connaître le mode de vie et les coutumes de ses habitants, qu'il s'agisse du mariage, du magasinage, des boissons alcooliques ou de la conduite automobile (nous conduisons à droite!).

Une fois au Canada, soyez patient. Vous aurez beaucoup à découvrir et cela prendra du temps. Si vous avez des questions à poser, si vous êtes perdu ou confus, n'hésitez pas à vous adresser à un agent de police ou à des gens dans la rue, dans des magasins ou des bureaux.

Rappelez-vous aussi que le Canada est un pays d'immigrants qui valorise le patrimoine culturel de tous ses citoyens. Tout en vous adaptant au Canada, demeurez fier des valeurs et de la culture de votre pays d'origine. Ces traditions vous seront d'un précieux secours et, en même temps, elles enrichiront notre culture.

Que devez-vous savoir

• Les Canadiens ne sont guère soucieux des formalités. Ils appellent souvent les gens par leur prénom des la première rencontre. Comme dans la plupart des pays occidentaux, la coutume veut que l'on tende la main aux gens que l'on rencontre pour la première fois. Il ne s'agit toutefois pas d'une règle essentielle.

• Au Canada, il n'y a pas de religion partraineée par l'État. La liberté de culte fait partie intégrante des coutumes canadiennes. La majorité des Canadiens sont chrétiens, mais toutes les croyances religieuses se côtoient. Vous trouverez la liste des lieux de culte de votre localité dans les pages jaunes de votre annuaire téléphonique.

Que vous devez savoir

• Les médecins et les dentistes figurent dans les pages jaunes de l'annuaire téléphonique aux rubriques « Médecins et chirurgiens », « Dentistes » et « Cliniques médicales ».

• Vous pouvez vous procurer des formulaires d'adhésion au régime d'assurance-maladie et obtenir des renseignements dans les CEC ou en vous adressant au ministère de la Santé de votre province.

• En cas d'urgence, vous pouvez vous rendre à un hôpital à n'importe quelle heure. La plupart des hôpitaux disposent de salles d'urgence où les personnes blessées ou malades peuvent être soignées immédiatement.

Autres services

La diversité, l'efficacité et le bas prix des services offerts au Canada en font l'un des pays du monde les mieux organisés.

Les résidents de longue date prennent souvent ces services pour acquis, mais d'habitude les nouveaux venus apprécient leur grand nombre dont beaucoup sont financés par les gouvernements fédéral, provinciaux et municipaux.

Que vous devez savoir

• Dans la plupart des villes canadiennes, un système de transport en commun permet aux gens de se rendre là où ils veulent sans qu'il leur en coûte trop cher si l'on compare ce mode de transport au taxi ou à l'automobile. En plus des services d'autobus, Montréal et Toronto exploitent un système de transport souterrain (le métro).

Dans la plupart des villes, vous devez avoir le montant exact du coût du passage pour prendre l'autobus, car les chauffeurs ne l'ont habituellement pas la monnaie. Vous pouvez aussi acheter des billets ou une carte de passage mensuelle.

• Pour obtenir des renseignements sur les transports en commun dans votre région, consultez les pages jaunes de l'annuaire téléphonique à la rubrique « Transports en commun ».

• Il est possible de se rendre à peu près n'importe où au Canada en utilisant l'autobus, le train ou l'avion. Si vous désirez des informations consultez les pages jaunes de l'annuaire téléphonique aux rubriques « Agences de voyages », « Aviation – Sociétés » ou « Autobus -Service ». Pour le transport ferroviaire, VIA Rail sera en mesure de bien vous informer.

• Les toilettes publiques ne sont pas administrées par l'état au Canada. Les centres commerciaux, les restaurants, les stations-service et d'autres lieux publics mettent leurs installations sanitaires à la disposition de tout le monde. Des installations distinctes sont prévues pour les hommes et les femmes. Habituellement, aucun tarif d'utilisation n'est imposé.

• On doit apposer un timbre du Canada sur toutes les pièces de correspondance mises à la poste au pays. Les tarifs peuvent être modifiés et ils sont établis en fonction du poids de la lettre ou du colis et en fonction de la destination. Informez-vous auprès du bureau de poste le plus près de chez vous pour connaître les tarifs.

• Les timbres se vendent aux bureaux de poste ainsi que dans beaucoup de pharmacies, d'hôtels, d'aéroports, de gares, de terminaux d'autobus et de kiosques à journaux.

ARGENT

Pour des raisons de sécurité et de commodité, la plupart des gens au Canada placent leur argent dans des banques, des sociétés de fiducie ou des caisses d'épargne ou de crédit. Les directeurs de ces établissements peuvent vous informer sur les services qu'ils offrent, de même que sur les pratiques financières habituelles des Canadiens, telles les achats à crédit, les hypothèques et l'utilisation de chèques personnels.

Si vous songez à envoyer de l'argent à des parents ou à des amis à l'étranger, n'envoyez jamais d'argent liquide. Il est plus sûr d'obtenir un chèque visé ou une traite bancaire d'un établissement financier ou bien un mandat d'un bureau de poste et d'envoyer ces effets.

Ce que vous devez savoir

- L'unité monétaire du Canada est le dollar, divisé en cent cents. Les quatre pièces de monnaie les plus courantes sont celles de un cent, de cinq cents, de dix cents et de vingt-cinq cents. Il y a également une pièce d'un dollar qui remplace bien sûr le billet vert de même valeur. Les autres billets les plus utilisés sont ceux de deux dollars, cinq dollars, dix dollars et de vingt dollars.

- Les comptes d'épargne des bureaux de poste n'existent pas au Canada.
- La plupart des établissements financiers sont ouverts du lundi au vendredi pendant les heures normales de bureau et certains sont même ouverts une demi-journée le samedi. Toutefois, les heures peuvent varier selon l'établissement financier et l'endroit. Pour vérifier les services et les heures d'ouverture des établissements financiers de votre localité, veuillez consulter l'annuaire téléphonique à la rubrique « Banques » ou « Fiducie ».
- Vous pouvez obtenir une carte de crédit en vous adressant à une banque ou à une société de fiduciaire. Il faut toutefois l'utiliser à bon escient. Les consommateurs insouciants peuvent se retrouver aux prises avec de graves difficultés financières en raison des taux d'intérêt élevés qu'imposent les compagnies de cartes de crédit.

A SANTÉ

Les soins médicaux peuvent coûter cher, il est donc important que vous vous inscriviez le plus tôt possible à un régime d'assurance-maladie financé par le gouvernement. Les régimes d'assurance-maladie varient selon les provinces, et dans certains cas une période d'attente est prévue ou une date limite d'inscription est fixée pour pouvoir profiter de la protection au plus tôt.

La plupart des Canadiens ont un médecin de famille et un dentiste. Essayez de vous adresser à un médecin qui vous a été recommandé et qui participe à un régime provincial d'assurance-maladie. Dans le cas contraire, il vous en coûtera plus cher. Vous devriez également comparer les honoraires exigés par les dentistes, car il n'existe pas de régime dentaire universel.

LE GOUVERNEMENT

Le Canada est un pays indépendant composé de dix provinces et de deux territoires septentrionaux. Les administrations des trois ordres de gouvernement démocratique – fédéral, provincial et municipal – sont élues au suffrage universel. Les citoyens canadiens âgés d'au moins 18 ans peuvent voter.

Les responsabilités sont clairement réparties entre ces trois ordres de gouvernement. Chaque administration obtient des fonds par l'entremise des impôts et des taxes que payent les contribuables canadiens, par exemple l'impôt fédéral sur le revenu, l'impôt foncier des municipalités et, dans la plupart des provinces, la taxe de vente au détail.

● Les attributions du gouvernement fédéral concernent la défense nationale, la politique étrangère, l'immigration, le commerce, le contrôle des devises et des opérations bancaires, le droit criminel, les pêches, le transport maritime, le service postal et certains avantages sociaux.

● Les attributions des gouvernements provinciaux comprennent le droit civil et une partie du droit criminel, les droits de propriété, l'éducation, l'immatriculation des véhicules, le mariage, les institutions municipales, les conditions de travail, les soins de santé et les services sociaux. Certaines provinces s'occupent également d'immigration et d'établissement.

● Dans votre localité, l'administration municipale s'occupe des services de police et de lutte contre les incendies, des tribunaux et pénitenciers locaux, du système sanitaire, de l'enlèvement de la neige, de l'entretien des rues et des services d'hygiène publique.

Le que vous devez savoir

● Les Canadiens bénéficient de nombreux avantages sociaux (aide et assurance) dispensés, pour la plupart, par les gouvernements fédéral et provinciaux. Au nombre des programmes figurent le Régime national d'assurance-chômage, des programmes provinciaux d'indemnisation dans le cas des accidents du travail, des allocations familiales pour les enfants de moins de 18 ans, des pensions de vieillesse pour les personnes de 65 ans et plus (résidents de longue date), ainsi qu'un régime national de pensions pour les travailleurs à la retraite. Les provinces offrent également des services sociaux, notamment une aide financière aux personnes dans le besoin. Les nouveaux immigrants peuvent bénéficier de certains de ces avantages.

● Vous pouvez obtenir des renseignements supplémentaires sur les impôts et les taxes en vous adressant au bureau de Revenu Canada – Impôt ou aux services provinciaux ou municipaux pertinents.

Éducation

Au Canada, l'éducation relève des provinces. Les programmes varient donc d'une province à l'autre.

Lorsque vous aurez trouvé un lieu de résidence, mettez-vous en rapport avec la commission scolaire locale pour savoir quelle école du voisinage vos enfants doivent fréquenter. Bon nombre d'écoles, de collèges ou de cégeps et d'universités offrent des cours du soir aux adultes qui désirent poursuivre leurs études à temps partiel.



Ce que vous devez savoir

- De façon générale, tous les enfants âgés de 6 à 16 ans doivent aller à l'école. L'année scolaire s'étend de septembre à juin, suivie d'un congé de deux mois pendant la période estivale.
- L'enseignement est dispensé gratuitement au Canada, sauf dans les institutions privées. Au Québec, les cours se donnent en français. Ailleurs, ils se donnent surtout en anglais. Dans certaines localités, on dispense des cours dans les deux langues officielles.
- Pour inscrire vos enfants à l'école, vous devrez présenter leur acte de naissance ou baptistaire, visa d'immigrant, passeport ainsi que tout dossier scolaire et bulletin de santé.
- Les « commissions scolaires » sont inscrites dans l'annuaire téléphonique.
- Si vous désirez suivre des cours du soir, il suffit de communiquer avec les directeurs des écoles secondaires ou les registraires des collèges ou des cégeps ou encore d'envoyer une lettre aux universités qui vous renseignent sur les cours offerts.

- Au Canada, est reconnu par la loi le droit d'adhérer à un syndicat en vue de négocier avec les employeurs la rémunération ainsi que les clauses normatives. Lorsqu'il existe un syndicat, des cotisations seront retenues à la source sur votre traitement.
- Il existe des lois fédérales et provinciales destinées à protéger les droits des travailleurs. Adressez-vous au ministère du Travail de votre province ou à un CFC pour toute question sur les normes de travail et les usages dans ce domaine.
- Votre employeur peut choisir de vous payer en espèces ou par chèque toutes les semaines, toutes les deux semaines ou tous les mois. Il doit vous fournir un relevé de vos gains ainsi que des retenues aux fins d'impôt, du régime de pension de retraite, de l'assurance-maladie et de tout autre programme.
- Si vous avez l'intention de travailler et voulez que l'on s'occupe de vos enfants d'âge préscolaire, vous pourrez les inscrire dans une garderie. On en trouve dans la plupart des grandes villes, mais les coûts et les services varient d'une localité à l'autre. Pour plus d'informations, consultez les pages jaunes de l'annuaire téléphonique à la rubrique « Garderies d'enfants ».

Le que vous devez savoir

Le français prédomine au Québec et dans certaines parties du Nouveau-Brunswick, de l'Ontario et du Manitoba. Ailleurs au Canada, l'anglais est la langue la plus courante.

Les cours de langue sont dispensés par l'entremise des écoles, des organismes d'aide aux immigrants et des associations ethniques. Les conseillers des CEC peuvent vous aider à choisir le cours de langue qui convient le mieux.

D'autres programmes gouvernementaux offrent des cours de langue liés à l'emploi et comportant un soutien financier. Le nombre de places est limité et ce n'est pas tout le monde qui peut s'inscrire. Informez-vous auprès de votre conseiller du CEC.

L'EMPLOI

Les CEC sont l'endroit tout indiqué pour commencer des recherches d'emploi. Vous y trouverez des listes de postes vacants et la marche à suivre pour postuler. Les CEC offrent également des cours de formation professionnelle. Au début, vous éprouverez peut-être des difficultés à trouver un emploi aussi rémunérateur que vous l'auriez souhaité dans le domaine de vos compétences. Mais l'important c'est d'acquérir une expérience de travail au Canada, même si l'emploi trouvé n'est pas ce qu'il y a de mieux. D'ailleurs, vous pourrez toujours chercher un meilleur emploi une fois bien installé.

Lorsque vous allez passer une entrevue, apportez avec vous un curriculum vitae (un résumé de vos antécédents scolaires et professionnels), des références d'employeurs et vos attestations de compétence ou certificats professionnels. Il serait préférable que ces documents soient traduits en français ou en anglais. Si vous ne pouvez vous exprimer dans la langue de l'employeur, demandez à un ami de vous servir d'interprète ou adressez-vous au CEC ou à l'organisme local d'aide aux immigrants qui vous fourniront un traducteur.

Le que vous devez savoir

Les emplois disponibles sont annoncés dans les journaux aux rubriques - Offres d'emploi - et - Carrières et professions - ainsi que dans les CEC.

- Les immigrants qui ont acquis une formation dans un métier ou une profession à l'étranger doivent faire reconnaître leurs titres et qualités par les autorités compétentes de la province où ils veulent travailler. Un conseiller du CEC pourra vous mettre en rapport avec le corps de métier ou l'association professionnelle voulu. Vous devrez peut-être subir un examen ou travailler pendant un certain temps comme stagiaire ou apprenti avant de pouvoir pratiquer au Canada.
- Quiconque travaille au Canada doit avoir un numéro d'assurance sociale (NAS) aux fins d'identification pour les relevés d'emploi, l'assurance-chômage, l'impôt sur le revenu, les allocations familiales et divers autres programmes gouvernementaux. Pour obtenir une carte d'assurance sociale, présentez-vous au CEC muni de votre acte de naissance ainsi que de votre visa d'immigrant.

LE LOGEMENT

Bon nombre de facteurs peuvent influencer sur le choix d'un lieu de résidence permanent : le réseau de transport, l'atmosphère du quartier, la présence d'établissements commerciaux, la distance à parcourir pour se rendre au travail ou à l'école et bien d'autres choses encore.

Beaucoup de changements peuvent se produire au cours de votre première année au Canada, entre autres la possibilité de déménager dans une autre ville pour occuper un emploi. Au début, il vaut donc mieux louer un certain temps dans un logement loué si des amis ou des parents n'ont pas fait d'arrangements pour vous. Dans la plupart des collectivités, vous trouverez des chambres ou des appartements meublés, des hôtels ou des motels.

Le que vous devez savoir

- Les CFC et les organismes d'aide aux immigrants peuvent vous renseigner sur les logements.
- Les logements temporaires sont également annoncés dans les annonces classées des journaux locaux aux rubriques - Logements à louer - et - Chambres à louer -.
- Au Canada, les meubles et appareils électriques coûtent cher. On peut se procurer, à moindre prix, des meubles et des appareils électriques usagés dans des commerces de revente ou par l'entremise des annonces classées.
- Attendez de savoir définitivement où vous travaillerez avant de signer un bail à long terme.
- Le bureau municipal ou provincial compétent le plus près de chez vous ou l'organisme d'aide aux immigrants de votre région pourront vous informer sur la location d'un logement et vos droits de locataire.
- Il peut être difficile de trouver un logement à prix abordable dans certaines grandes villes.
- Un agent immobilier peut vous aider à acheter une maison au Canada. Si vous achetez une maison ou une entreprise, il serait préférable de faire appel à un avocat (ou à un notaire, au Québec).

A LANGUE

Le français et l'anglais sont les deux langues officielles du Canada. Une bonne connaissance de la langue la plus couramment utilisée dans votre région vous aidera à obtenir un emploi, à faire vos courses et à vous adapter à votre collectivité de bien d'autres façons. Si vous ne parlez ni le français ni l'anglais, vous devrez essayer de le plus tôt possible. Vous devez apprendre la langue que l'on parle dans la région où vous voulez vous établir. Le CFC peut vous conseiller à cet égard.

- La liste des CIC et des CEC se trouve dans les pages bleues de l'annuaire téléphonique à la rubrique « Emploi et Immigration ».
- Les services des organismes d'aide aux immigrants sont variés : accueil des immigrants, conseils en matière d'établissement et contacts avec la collectivité.
- Les agents du CIC ou du CEC peuvent vous orienter vers les organismes d'aide aux immigrants de votre région, lesquels figurent dans les pages jaunes de l'annuaire téléphonique à la rubrique « Service social – Organismes ».



1 ÉTABLISSEMENT

Dans presque toutes les régions du Canada, vous pouvez faire appel à des organismes gouvernementaux, communautaires et d'aide aux immigrants qui faciliteront votre adaptation à un nouveau milieu et vous renseigneront sur votre nouvelle collectivité.

Certains organismes d'aide aux immigrants travaillent de concert avec le gouvernement du Canada par l'entremise du Programme d'établissement et d'adaptation des immigrants (PEAI). D'autres organismes bénévoles peuvent être liés à des groupes confessionnels, à des groupes communautaires ethniques, à des organismes provinciaux ou fédéraux ou à des organisations internationales.

2 Ce que vous devez savoir

- Les Centres d'Immigration du Canada (CIC) vous renseigneront sur les programmes d'aide du gouvernement destinés aux nouveaux arrivants.
- Les Centres d'Emploi du Canada (CEC) offrent des services gratuits pour vous aider à trouver un emploi, à acquérir de nouvelles compétences ou à apprendre la langue au besoin.

3 Autres choses à savoir

- À moins que vos appareils électroménagers utilisent un courant électrique de 110 volts et de 60 cycles, nous vous recommandons de ne pas les apporter au Canada.
- Parce qu'il peut faire froid au Canada, vous aurez besoin de vêtements chauds : manteau, parka, chapeau, bottes et gants.
- Si vous venez d'un pays chaud, il vaut peut-être mieux attendre d'être au Canada avant d'acheter des vêtements d'hiver.
- Demandez à un agent des visas à l'étranger quelles sont les restrictions de Douanes Canada au sujet des plantes, de la nourriture, des animaux familiers et de certains autres effets personnels.

• Les Canadiens utilisent le système métrique des poids et mesures.

• De façon générale, il fait très froid de novembre à mars et chaud de juin à septembre. Toutefois, le climat est varié. Sur la côte Ouest, les étés sont tempérés et les hivers doux. Dans les Prairies, le climat habituellement sec se traduit par des hivers très froids et des étés chauds. Dans le Centre, les hivers sont rigoureux et les étés chauds et humides. Dans l'Est, le printemps et l'été amènent des températures chaudes et agréables, mais l'hiver peut donner lieu à de soudaines tempêtes de pluie ou de neige accompagnées de basses températures.

AVANT LE DÉPART

Vous devez régler certains points importants avant de venir vous établir au Canada. Ainsi, vous n'aurez pas à vous en soucier lorsque vous serez en train de vous installer dans ce nouveau pays.

Il importe avant tout que vous ayez les documents voulus pour vous autoriser à immigrer et à vous établir au Canada. Il est aussi recommandé de recevoir les soins médicaux ou dentaires qui nécessitent une attention immédiate avant de partir pour le Canada.

• Vous devez conserver avec vous et nous dans vos bagages les documents suivants :

- un visa canadien d'immigrant pour vous et pour chaque membre de votre famille qui vous accompagne ; à votre arrivée, un agent d'immigration signera votre visa auquel deviendra ainsi la preuve que vous êtes résident permanent du Canada ;
- des passeports ou autres documents de voyage valides pour vous-même et les membres de votre famille qui vous accompagnent ;
- deux doubles d'une liste détaillée de tous les effets personnels et effets de ménage que vous emportez avec vous ou complez récupérer plus tard (tous les bureaux canadiens des visas à

Ce que vous devez savoir

L'étranger sont en mesure de vous informer sur les règles à suivre en matière de douanes).

- Des votre arrivée au Canada, les agents des douanes et d'immigration vous demanderont de présenter les documents susmentionnés. Plus tard au cours de l'établissement vous devrez présenter d'autres documents :
- acte de naissance ou baptismal ;
- acte de mariage ;
- dossier scolaire, diplômes, certificats d'étude ;
- certificats de compétence ou d'aptitudes professionnelles ;
- références de l'employeur et résumé de vos qualités professionnelles et de votre expérience de travail ;
- certificat d'immunisation et documents connexes ;
- permis de conduire et déclaration de l'assureur (absence de réclamations) ;
- certificat d'immatriculation et acte de vente (si vous faites transporter votre auto au Canada) ; les véhicules fabriqués ailleurs qu'en Amérique du Nord doivent satisfaire aux normes canadiennes de sécurité et de limitation des émissions. Pour plus de renseignements, informez-vous auprès de l'ambassade du Canada ou du haut-commissariat ;
- certificat d'adoption, de séparation ou de divorce et tout autre document personnel pertinent.

BIENVENUE AU CANADA

Le Canada est un pays bâti par les immigrants, un pays accueillant et paisible où vous vous sentirez vite chez vous.

Mais il peut parfois être

difficile de s'acclimater, surtout au cours des premières semaines et des premiers mois après l'arrivée au Canada. Vous n'apprendrez pas tout ce que vous devez savoir sur votre nouveau pays du jour au lendemain... il vous faudra donc être

patients.

La présente brochure con-

tient des renseignements généraux sur la vie au Canada ainsi que des éléments d'information qui devraient faciliter votre

adaptation à une nouvelle collectivité. Nous espérons que les renseignements fournis ici vous

aideront à vous établir.

Avant de venir au Canada,

il se peut que vous ayez plus de questions à poser qu'il n'y a de réponses dans cette brochure. Les agents canadiens des visas seront heureux d'y répondre. Une fois que vous serez arrivés au Canada, les conseillers du Centre d'Immigration du Canada pourront vous renseigner sur les programmes sociaux du gouvernement et vous orienter vers des organismes d'aide aux immigrants. Les conseillers du Centre d'Emploi du Canada

Le que vous devez savoir

vous aideront à trouver un emploi ou à acquérir de nouvelles compétences, notamment à vous inscrire à des cours de langue. Vos parents, vos connaissances et les Canadiens que vous rencontrerez chaque jour vous aideront aussi à mieux connaître le Canada.

● Le Canada, dont la superficie est d'environ 10 millions de kilomètres carrés, est le deuxième plus grand pays du monde, après l'Union soviétique.

● La population canadienne s'élève à environ 25 millions d'habitants, la plupart vivant dans des villes à moins de 160 kilomètres de la frontière américaine.

● Le Canada compte 10 provinces et deux territoires.

● Le Canada est un État fédéral dont la capitale, Ottawa, se trouve dans la province de l'Ontario. La Constitution précise la forme de gouvernement et la Charte des droits et libertés énonce les droits des Canadiens.

● Le français et l'anglais sont les deux langues officielles du Canada. La politique en matière de multiculturalisme reconnaît l'apport des immigrants à la vie culturelle canadienne et au développement économique. Les immigrants peuvent solliciter la citoyenneté canadienne après avoir vécu trois ans au Canada de façon permanente.



ISBN 0-662-56525-8

N° de cat. MP 23-98 / 1989

© Ministre des Approvisionnement et Services Canada 1989

WH IM-004/2/89 (50,000)

Préparé par les Affaires publiques
Emploi et Immigration Canada

Photographie - MEIR

LA VIE AU CANADA

Ce que vous devez savoir



Emploi et
Immigration Canada

Employment and
Immigration Canada



Canada